

# CASIO 5515

## Käyttöopas

Onnittelemme sinua tämän Casio-kellon valinnasta.

CASIO COMPUTER CO., LTD. ei vastaa vahingoista tai tietojen häviämisistä, jotka ovat syntyneet tuotteen käytöstä tai sen toimintaviasta johtuen.

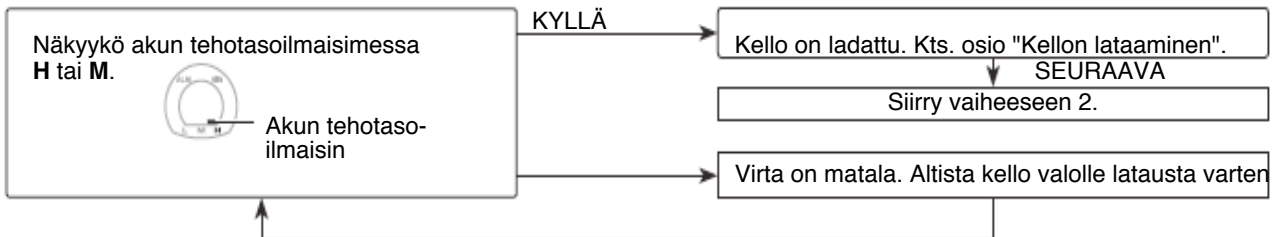
### TIETOJA KÄYTTÖOPPAASTA



- Kellon mallista riippuen teksti ilmestyy näyttöön joko mustilla kirjaimilla vaaleaa taustaa vasten tai valkoisilla kirjaimilla tummalla taustalla.
- Painiketoiminnot ilmaistaan vireisessä piirroksessa käytetyillä kirjaimilla.
- Käyttöoppaan kuvat ovat ainoastaan vertailutarkoituksia varten ja saattavat poiketa jonkin verran todellisesta tuotteesta.

### ASIAT, JOTKA ON TARKISTETTAVA ENNEN KELLON KÄYTTÖÄ

#### 1. Tarkista pariston virtataso.



#### 2. Tarkista kotikaupunki- ja kesäaika (DST) -asetus.

Säädä kotikaupunki- ja kesäaika-asetukset suorittamalla toimenpiteet osiosta "Kotikaupunki- ja kesäaika-asetusten konfigurointi".

#### **Tärkeää!**

- Oikea kalibrointisignaalin ja maailmanajatietojen vastaanotto riippuu oikeasta kotikaupungista ja päiväysasetuksista maailmanajatoiminnossa. Varmista, että nämä asetukset konfiguroidaan oikein.

#### 3. Aseta kellonaika

- **Kellonajan asettaminen kalibrointisignaalia käyttäen**  
Katso osio "Valmistautuminen vastaanottoon".
- **Kellonajan asettaminen manuaalisesti**  
Katso osio "Kellonaika- ja päiväysasetusten konfigurointi manuaalisesti".

#### **Kello on nyt käyttövalmis.**

- Radio-ohjattua kellonaikaa koskevia lisätietoja löytyy osiosta "Radio-ohjattu atomikello".

## **SISÄLLYSLUETTELO**

<b>Tietoja käyttöoppaasta</b>	1
<b>Asiat, jotka on tarkistettava ennen kellon käyttöä</b>	1
<b>Kellon lataaminen</b>	3
Kellon palauttaminen unitilasta	
<b>Radio-ohjattu kellonaika</b>	5
Valmistautuminen vastaanottoon	
Manuaalivastaanoton suorittaminen	
Viimeisen vastaanottotuloksen tarkistaminen	
Automaattivastaanoton päälle- ja poiskytkentä	
<b>Toimintojen pikaopas</b>	8
<b>Kellonaika</b>	9
<b>Kotikaupunkiasetusten konfigurointi</b>	9
Kotikaupunkiasetusten konfigurointitoimenpiteet	
Talvi- ja kesäajan vaihtaminen manuaalisesti	
<b>Kellonaika- ja päiväysasetusten konfigurointi manuaalisesti</b>	10
Aika- ja päiväysasetusten vaihtaminen manuaalisesti	
<b>Maailmanaikatoiminnon käyttö</b>	11
Maailmanaikatoiminnon valinta	
Ajan tarkistaminen toisesta aikavyöhykkeestä	
Talvi- tai kesäajan (DST) määrittäminen kaupunkia varten	
Kotiaikakaupungin ja maailmanaikakaupungin vaihtaminen	
<b>Sekuntikellon käyttö</b>	12
Sekuntikellotoiminnon valinta	
Kokonnaisajan mittaus	
Väliajan ottaminen	
Kaksi loppuaikaa	
<b>Ajastimen käyttö</b>	13
Ajastintoiminnon valinta	
Ajastimen käynnistysajan määrittäminen	
Ajastimen käyttäminen	
Ajastinhälytyksen katkaisu	
<b>Hälytyksen käyttö</b>	17
Hälytystoiminnon valinta	
Hälytysajan asettaminen	
Hälytyksen testaus	
Hälytyksen ja tasatuntisignaalin päälle- ja poiskytkentä	
Hälytyksen pysäytys	
<b>Taustavalo</b>	14
Taustavalon syyttäminen manuaalisesti	
Taustavalon kestoajan muuttaminen	
Automaattisen valokytkimen päälle- ja poiskytkentä	
<b>Osoittimien kotiasentojen säätö</b>	16
Osoittimien kotiasentojen säätötoimenpiteet	
<b>Osoittimien siirtäminen sivuun digitaalinäytön tarkastelun helpottamiseksi</b>	16
Toimenpiteet osoittimien siirtämiseksi sivuun	
Osoittimien palauttaminen normaaliasentoihin	
<b>Muut asetukset</b>	17
Painikkeiden toimintaäänien päälle- ja poiskytkentä	
Virransäästön päälle- ja poiskytkentä	
<b>Vianetsintä</b>	18
<b>Tekniset tiedot</b>	19

(20)

## KELLON LATAAMINEN

Kellon näyttötaulu on aurinkokenno joka synnyttää sähköä valosta. Tämä lataa sisäänrakennetun akun, joka toimii kellon virtalähteenä.

### Latausopas

Jätä kello johonkin valolle alttiina olevaan paikkaan aina, kun et käytä sitä.

- Paras latausteho saavutetaan, kun valo on mahdollisimman voimakas.



Varmista ettei kellon näyttö (aurinkokenno) ole hihansuun peitossa pitäessäsi sitä ranteessa. Kello asettuu unitilaan, vaikka sen näyttö on vain osittainkin hihansuun peittävä.

KYLLÄ



EI



### Varoitus!

**Kellon jättäminen kirkkaaseen valoon lataamista varten voi aiheuttaa sen voimakkaan kuumenemisen Käsittele kelloa varovasti välttääksesi palovamman. Kello voi kuumeta erityisen voimakkaasti ollessaan pitkiä aikoja alla luetelluissa olosuhteissa.**

- Suoraan auringonvaloon pysäköidyn auton kojelaudalla
- Liian lähellä hehkulamppua
- Suorassa auringonvalossa

### Tärkeää!

- Aseta kello johonkin paikkaan joka on normaalisti kirkkaasti valaistu laittaessasi sen säilytykseen pitkäksi ajaksi. Tämä auttaa estämään akun varausta loppumasta.
- Kellon pitkäaikainen säilytys alueella, jossa ei ole valoa tai sen pitäminen hihansuun peitossa voi aiheuttaa virran loppumisen akusta. Pidä kello altistettuna valolle aina, kun mahdollista.
- Kellon pitkäaikainen säilytys alueella, jossa ei ole valoa tai siten, että sen näyttö on peitetty valolta voi aiheuttaa akkuvirran loppumisen. Altista kello valolle aina kun se on mahdollista.

### Virtatasot

Voit seurata kellon virtasoa tarkkailemalla akkutehon ilmaisinta kellotaulun alemmassa digitaalinäytössä.



Akkutehon ilmaisim

Taso	Akkutehon ilmaisim	Toimintatila
1 (H)		Kaikki toiminnot ovat käytettävissä.
2 (M)		Kaikki toiminnot ovat käytettävissä.
3 (L and LOW)		Automaatti- ja manuaalivastaanotto sekä summeri ovat poissa käytöstä. Kaikki muut toiminnot kellonaikaa lukuunottamatta ovat poissa käytöstä.
4 (CHG)		Kaikki toiminnot ja näytön ilmaisimet lukuunottamatta kellonaikaa ja <b>CHG</b> (lataus) alemmassa digitaalinäytössä ovat poissa käytöstä. Tunti- ja minuuttiosoitimet pysähtyvät klo 12-asentoon.
5		Kaikki toiminnot ovat poissa käytöstä.

- Viilkkuva **LOW**-viesti tasolla 3 kertoo, että akun teho on hyvin matala. Altista kello valolle heti kun se on mahdollista.

(20)

- Tasolla 5 kaikki toiminnot kytkeytyvät pois käytöstä ja asetukset palautuvat tehtaan asettamille arvoille. Akun latauksen noustua tasolle 2 (**M**) tasolle 5 putoamisen jälkeen, säädä kellonaika, päiväys ja muut asetukset uudelleen.
- Ilmaisimet syttyvät näyttöön uudelleen heti, kun akku on latautunut tasolta 5 tasolle 2 (**M**).
- Kellon jättäminen alttiiksi auringolle tai muulle voimakkaalle valolähteelle voi saada näytön näyttämään hetkellisesti akun todellista varaustasoa korkeamman lukeman. Varaustasonäyttö kuitenkin korjautuu muutamassa minuutissa.
- Kellonaika ja kaikki muut asetukset palautuvat tehtaan perusarvoille aina, kun akun varaus putoaa tasolle 5 tai vaihdettuasi kelloon uuden akun.

### Virran palautustoiminto

- Useiden taustavalo-, piippaussummeri- ja/tai osoittimien pikasiirtotoimenpiteiden käyttö lyhyen ajan sisällä voivat aiheuttaa akkutehoilmaisimien (**H, M ja L**) vilkkumisen alemmassa digitaalinäytössä. Tämä tarkoittaa, että kello on virranpalautustilassa. Taustavalo, hälytyssummeri, ajastinhälytys ja tasatuntisignaali ovat poissa käytöstä, kunnes akkuvirta on palautunut.
- Akkuvirta palautuu n. 15 minuutissa, jolloin akkutehoilmaisimet (**H, M ja L**) lakkavat vilkkumasta. Tämä tarkoittaa, että yllä mainitut toiminnot ovat jälleen käytettävissä.
- Jos kaikki akkutehoilmaisimet (**H, M ja L**) ja **CHG** (lataus) viesti vilkkuu se tarkoittaa, että akun varaus on hyvin matala. altista kello valolle mahdollisimman pian.
- Kaikkien akkutehoilmaisimien (**H, M ja L**) jatkuva vilkkuminen ilmaisee akkutehon olevan matala. Jätä kello kirrkaaseen valoon latausta varten.

### Latausajat

#### Tasomuutos \*2

Valotustaso (kirkkaus)	Päivittäis-toiminta *1	Tasonmuutos *2				
		Taso 5	Taso 4	Taso 3	Taso 2	Taso 1
Ulkosalla auringonvalo (50 000 luxia)	8 min.	→			→	→
Auringonvalo ikkunan läpi (10 000 luxia)	30 min.	3 tuntia			22 tuntia	6 tuntia
Aurinko ikkunan läpi pilvi-senä päivänä (5000 luxia)	48 min.	7 tuntia			84 tuntia	23 tuntia
Loistevalaistus sisä-tiloissa (500 luxia)	8 tuntia	10 tuntia			136 tuntia	37 tuntia
		135 tuntia			---	---

\*1 Arvioitu päivittäinen altistumisaika virran tuottamiseksi yhden päivän normaalitoimintoja varten.

\*2 Arvioitu altistumisaika (tunnissa) mikä vaaditaan akkutehon lisäämiseksi yhdellä tasolla.

- Yllä esitetyt altistumisajat ovat ainoastaan vertailutarkoituksia varten. Todelliset altistumisajat riippuvat valo-olosuhteista.
- Päivittäistä toiminta-aikaa ja olosuhteita koskevia lisätietoja löytyy osiosta "Virransyöttö".

### Virransäästö

Virransäästötoiminto asettaa kellon unitilaan aina, kun se jätetään tietyksi ajaksi johonkin pimeään paikkaan.

- Virransäästön aktivointia ja peruutusta koskevia lisätietoja löytyy osiosta "Virransäästötoiminnon päälle- ja poiskytkentä".
- Unitiloja on kaksi: "näytön unitila" ja "toimintojen unitila".

Pimeässä kulunut aika	Digitaalinäytöt	Toiminta
60 - 70 minuuttia (näytön unitila)	Tyhjä	Digitaalinäytöt ovat poissa käytöstä. Kaikki muut toiminnot ovat käytettävissä.
6 - 7 päivää (toimintojen unitila)	Tyhjä	Tunti- ja minuuttiosoittimet pysähtyvät 12-asentoon. Kaikki toiminnot ovat poissa käytöstä, mutta kellonaika toimii.

- Kello ei asetu unitilaan klo 6:00 a.m. ja klo 9:59 p.m. välisenä aikana. Jos kello on jo unitilassa, kellon saavuttaessa ajan 6:00 a.m., kello pysyy edelleen unitilassa.
- Kello ei asetu unitilaan ollessaan sekuntikello- tai ajastintoiminnossa.

### Palautuminen unitilasta

Siirrä kello johonkin hyvin valaistuun paikkaan tai paina mitä tahansa painiketta.

## **RADIO-OHJATTU KELLONAIKA (ATOMIKELLO)**

Kello vastaanottaa aikakalibrointisignaalin ja päivittää aika-asetuksen vastaavasti. Jos käytät kelloa aikakalibrointisignaalin vastaanottoalueen ulkopuolella, kellon asetukset on säädettävä manuaalisesti. Katso lisätietoja kohdasta "Aika- ja päiväysasetusten konfigurointi manuaalisesti".

Tässä osiossa selitetään millä tavalla kello päivittää aika-asetukset, kun kotikaupunkikoodiksi valittu kaupunkikoodi sijaitsee Japanissa, Pohjois-Amerikassa, Euroopassa tai Kiinassa ja kyseinen kaupunkikoodi tukee kalibrointisignaalin vastaanottoa.

<b>Jos kotikaupunkikoodiasetuksesi on tämä:</b>	<b>Kello pystyy vastaanottamaan signaalin alla mainituista lähettimistä:</b>
LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW	Anthorn (Englanti), Mainflingen (Saksa)
HKG, BJS	Shangqiu City (Kiina)
TPE, SEL, TYO	Fukushima (Japani), Fukuoka/Saga (Japani)
HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YYT	Fort Collins, Colorado (Yhdysvallat)

### **Tärkeää!**

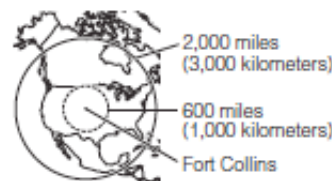
- **MOW, HNL** ja **ANC** alueet sijaitsevat melko kaukana kalibrointisignaalin lähettimistä, joten tietyt ilmasto-olosuhteet voivat aiheuttaa ongelmia vastaanotossa.
- Kun kotikaupungiksi valitaan **HKG** tai **BJS**, kalibrointisignaali säätää ainoastaan aika- ja päiväystiedot. Talvi- ja kesäajan vaihtaminen on tarvittaessa suoritettava manuaalisesti. Katso isätietoja osiosta "kotikaupunkiasetusten konfigurointi".

### **Likimääräiset vastaanottoalueet**

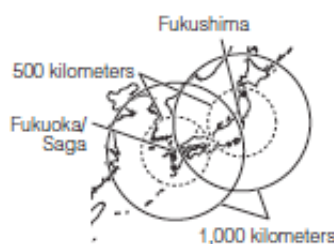
#### **Signaalit Englannista ja Saksasta**



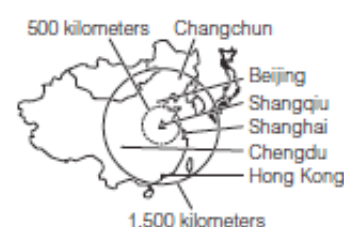
#### **Signaali Pohjois-Amerikasta**



#### **Signaali Japanista**



#### **Signaali Kiinasta**



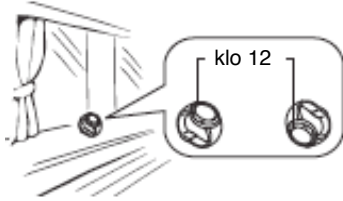
Signaalit ovat vastaanotettavissa Taivantin alueella kun vastaanotto-olosuhteet ovat hyvät.

- Signaalivastaanotto ei ole mahdollista alla esitetyillä etäisyyksillä tiettyinä vuoden- tai päivän aikoina. Radiotaajuushäiriöt voivat myös aiheuttaa vastaanotto-ongelmia.
  - Mainflingen (Saksa) tai Anthorn (Englanti) -lähettimet: 500 km
  - Fort Collins (Yhdysvallat) -lähetin: 1000 km
  - Fukushima tai Fukuoka/Saga (Japani\*) -lähettimet: 500 km
  - Shangqiu (Kiina) -lähetin: 500 km
- Kiina ei käytä kesäaika-asetusta (DST) heinäkuusta 2016 lähtien. Jos Kiina päättää palata kesäaika-asetukseen joku tulevaisuudessa, osa kellon toiminnoista ei enää toimi oikein.
- Kellon käyttäminen maassa, jonka aikakalibrointisignaali poikkeaa muiden maiden tukemasta aikakalibrointisignaalista voi aiheuttaa vääriä näyttöjä, paikallisista kesäaika-asetuksista tms. johtuen.

(20)

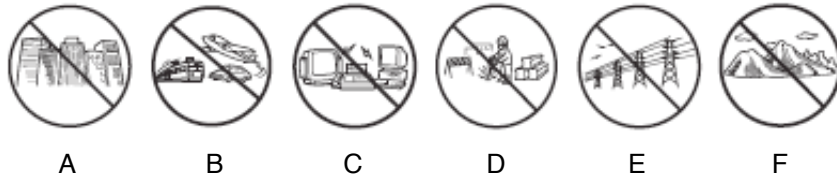
### Valmistutuminen vastaanottoon

1. Varmista, että kello on kellonaikatilassa. Käytä muussa tapauksessa **C**-painiketta kellonaikatilan valintaan.
2. Kellon antenni sijaitsee klo 12-puolella. Sijoita kello viereisen piirroksen mukaisesti siten, että klo 12-asento asento osoittaa kohti ikkunaa. Varmista, että läheisyydessä ole metalliesineitä.



- Signaalivastaanotto toimii normaalisti paremmin yöllä.
- Signaalivastaanotto kestää kolmesta kahdeksaan minuuttiin, mutta saattaa joissakin tapauksissa kestää jopa 16 minuuttia. Älä paina mitään painikkeita tai siirrä kelloa signaalivastaanoton aikana.

- Signaalivastaanotto on vaikeaa tai jopa mahdotonta alla kuvatuissa tilanteissa.



A: Rakennuksen sisällä tai rakennusten välissä

B: Ajoneuvon sisällä

C: Kotitalouslaitteiden, konttorikoneiden tai älypuhelimien läheisyydessä.

D: Rakennustyömaan, lentokentän tai muiden sähköhäiriöitä aiheuttavien lähteiden lähellä.

E: Lähellä korkeajännitejohtoja

F: Suurten vuorten välissä tai niiden takana.

3. Seuraava toimenpide riippuu siitä käytätkö automaattista tai manuaalista vastaanottoa.

- Automaattivastaanotto: Jätä kello yöksi vaiheessa 2 valitsemaasi paikkaan.
- Manuaalivastaanotto: Suorita toimenpiteet kohdasta "Manuaalivastaanoton käynnistäminen".

### Automaattivastaanotto

- Automaattivastaanotolla kello suorittaa signaalivastaanoton automaattisesti jopa kuusi kertaa (viisi kertaa Kiinan lähettämällä kalibrointisignaaililla) päivässä, keskiyön - 05:00 välisenä aikana. Kun jokin vastaanotoista onnistuu, muut vastaanotot peruuntuvat kyseiseltä päivältä.
- Kalibrointiajan koittaessa, aikasignaalin vastaanotto toimii vain, jos kello on kellonaikatilassa. Vastaanotto ei käynnisty, jos kalibrointi-aika koittaa konfiguroidessasi kellon asetuksia, ajastimen ollessa käynnissä tai, kun osoittimet on siirretty sivuun digitaalijäyttöjen helpompaa tarkastelua varten.
- Automaattivastaanotto voidaan aktivoida tai peruuttaa suorittamalla toimenpiteet osiosta "Automaattivastaanoton päälle- tai poiskytkentä".

### Manuaalivastaanoton suorittaminen

#### Vastaanottaa

RCVD-ilmaisin



Signaalitasoilmaisin

#### Onnistunut vastaanotto



Pidä **D**-painiketta alapainettuna kellonaikatoiminnossa, kunnes kello piippaa.

- Signaalitasoilmaisin (**L1**, **L2** tai **LT3**) syttyy alempaan digitaalinäyttöön vastaanoton käynnistyttyä. Älä siirrä kelloa tai suorita mitään painiketoimenpidettä ennen kuin **GET**- tai **ERR**-ilmaisin syttyy oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön.

- Vastaanoton onnistuessa, vastaanottopäiväys ja aika ilmestyvät vasemmanpuoleiseen digitaalinäyttöön. Kello palaa kellonaikatilaan, jos painat **D**-painiketta tai et suorita mitään toimenpidettä n. kahteen minuuttiin.

(20)

### Epönnistunut vastaanotto



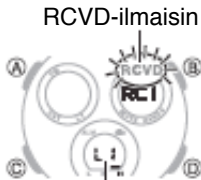
Jos edellinen vastaanotto on onnistunut

- Mikäli nykyinen vastaanotto epäonnistuu, mutta sitä edellinen (24-tunnin sisällä) on onnistunut, oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön ilmestyy RCVD tai ERR. Jos ainoastaan ERR-ilmaisin syttyy (ei RCVD), se tarkoittaa, että kaikki viimeisten 24-tunnin aikana tapahtuneet vastaanotot ovat epäonnistuneet. Kello palaa kellonaikatilaaan muuttamatta aika-asetusta, jos painat **D**-painiketta tai et suorita mitään toimenpidettä n. kahteen minuuttiin.

### Huom!

- Voit keskeyttää vastaanoton ja palata kellonaikatilaaan painamalla mitä tahansa painiketta.

### Signaalitasoilmaisin



Signaalitasoilmaisin

Manuaaliastanotolla näyttö ilmaisee signaalin tason alla olevan signaalitasoilmaisimen mukaisesti.



Samalla kun tarkkailet ilmaisinta, pidä kello paikassa joka parhaiten pitää vastaanoton vakaana.

- Optimi olosuhteissakin vastaanoton vakaantuminen voi kestää n. 10 sekuntia.
- Huomioi, että sää, aika päivästä, ympäristöä ja muut tekijät voivat kaikki vaikuttaa vastaanottoon.

### Viimeisen signaalivastaanoton tuloksen tarkistaminen

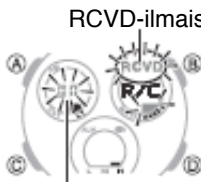


1. Paina **D**-painiketta kellonaikatoiminnossa.
  - Vastaanoton onnistuttua, vasen digitaalinäyttö ilmaisee onnistunutta vastaanottoa koskevan ajan ja päiväyksen -:- -.
  - Paina **D**-painiketta palataksesi kellonaikatilaaan.

### Huom!

- RCVD ei syty vasempaan digitaalinäyttöön, jos olet säätänyt aika- tai päiväysasetuksia manuaalisesti viimeisen vastaanoton jälkeen.

### Automaattivastaanoton päälle- ja poiskytkentä



On/Off-toimintatila

1. Paina **D**-painiketta kellonaikatoiminnossa.
2. Pidä **A**-painiketta alaspainettuna, kunnes automaattivastaanoton nykyinen asetus (**ON** tai **OFF**) alkaa vilkkua. Tämä on asetustila.
  - Joka kerta kun valitset asetustoiminnon, analogiset osoittimet siirtyvät paikkoihin, jossa ne eivät estä digitaalinäytön tarkastelua.
  - Huomioi, että kello ei vaihda asetustilaan, jos valittu nykyinen kotikaupunki ei tue kalibrointisignaalin vastaanottoa.

3. Paina **D**-painiketta kytkeäksesi automaattivastaanoton päälle (**On**) tai pois päältä (**Off**).

4. Paina **A**-painiketta poistuaksesi asetustilasta.

- Asetustilasta poistuminen palauttaa osoittimet normaaleihin asentoihin automaattisesti. Jos siirrät osoittimia manuaalisesti ja valitset sitten asetustoiminnon, ne eivät palaudu normaaliin kellonaikaan automaattisesti poistuessasi asetustilasta. Tällaisessa tapauksessa sinun on palautettava osoittimet normaaleihin asentoihin manuaalisesti.

### Radio-ohjatun atomikellon synkronoitua kellonaikaa koskevat varotoimenpiteet

- Voimakas sähköstaattinen lataus voi aiheuttaa väärän aika-asetuksen.
- Tietty ilmasto-olosuhteet vääristää aika-asetusta jopa sekunnin, vaikka vastaanotto onnistuu.
- Kello on suunniteltu päivittämään päiväyksen ja viikonpäivän automaattisesti tammikuun 1 päivän, 2000 - joulukuun 31 päivän, 2100 välisenä aikana. Tietojen päivittäminen signaalivastaanottoa käyttäen ei ole mahdollista tammikuun 1 päivästä, 2100 alkaen.
- Jos olet alueella, jossa signaalivastaanotto ei ole mahdollista, kello kuitenkin säilyttää käyntitarkkuuden kohdassa "Tekniset tiedot" ilmoitetuilla arvoilla.

(20)

- Vastaanotto ei ole mahdollista alla selitetyissä olosuhteissa.
  - Akkutehon ollessa tasolla 3 (L) tai sitä matalampi
  - Kellon ollessa virranpalautumistilassa.
  - Kellon ollessa toimintojen unitilassa.
  - Ajastimen ollessa käynnissä.
  - Osoittimien ollessa asennossa joka mahdollistaa digitaalinäyttöjen esteettömän tarkastelun.
- Vastaanotto peruuntuu, jos jokin hälytys alkaa soimaan vastaanoton aikana.
- Kotikaupunkiasetus vaihtuu perusasetukselle **TYO** (Tokio) aina, kun akun teho putoaa tasolle 5 tai vaihtaessasi kelloon uuden ladattavan akun. Vaihda tällaisessa tapauksessa kotikaupunki haluamallesi asetukselle.

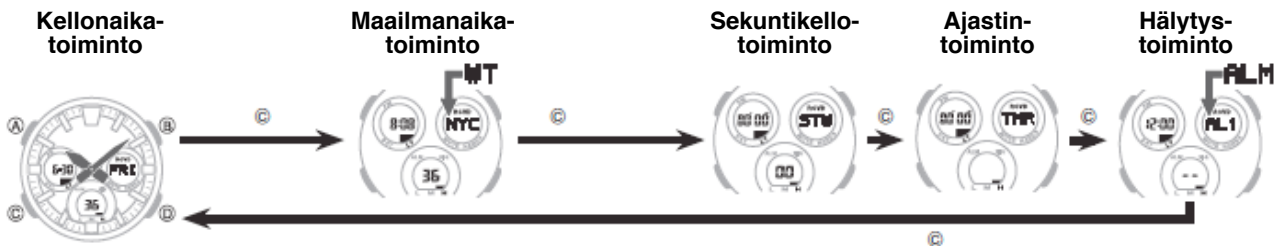
## TOIMINTOJEN PIKAOPAS

Kellossa on "viisi toimintatilaa". Valitse toimintatila sen mukaan mitä haluat tehdä.

Toimenpide	Valitse tämä toiminto
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kellonajan ja päiväyksen tarkistaminen kotikaupungista</li><li>• Kotikaupunki- ja kesäaika (DST) -asetusten konfigurointi</li><li>• Aika- ja päiväysasetusten konfigurointi manuaalisesti</li><li>• Aikakalibrointisignaalin vastaanotto</li><li>• Viimeisen vastaanottotuloksen tarkistaminen</li><li>• 12-tuntisen ja 24-tuntisen aikaformaatin välinen vaihto</li><li>• Lähtölaskenta-ajastimen näyttö</li></ul>	Kellonaikatoiminto
Kellonajan tarkistaminen yhdestä 48nkaupungista (31 aikavyöhykettä) ympäri maailman	Maailmanaika-toiminto
Kokonaisajan mittaaminen sekuntikellolla	Sekuntikellotoiminto
Ajastimen käyttäminen	Ajastintoiminto
Hälytysajan asettaminen	Hälytystoiminto

### Toiminnon valinta

- Piirros alla näyttää painikkeet, joita on painettava toimintojen välistä navigointia varten.
- Paina **C**-painiketta neljä sekuntia palataksesi kellonaikatoimintoon mistä tahansa muusta toimintatilasta.



### Yleistä (kaikki toimintatilat)

Tässä osassa selitetyjä toimintoja ja toimenpiteitä voidaan käyttää kaikissa toimintatiloissa.

### Automaattiset palu ominaisuudet

- Kello palaa kellonaikatoimintoon automaattisesti mistä tahansa toimintatilasta, jos et suorita mitään painiketoimenpidettä n. kolmeen minuuttiin kellon ollessa hälytystilassa.
- Jos jätät kellon asetustilaan (numerot vilkkuvat) n. kolmeksi minuutiksi suorittamatta mitään toimenpidettä, kello sulkee asetustilan automaattisesti.

### Perusrudut

Valitessasi tiedonhallinta-, hälytys- tai maailmanaikatoiminnon, näyttöön ilmestyy ensimmäiseksi tiedot, jotka olivat tarkasteltavana, kun kyseinen toiminto viimeksi suljettiin.

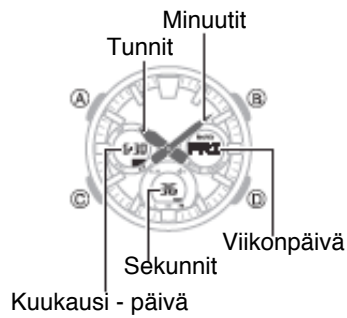
### Tietojen vieritys

**B** ja **D**-painikkeita käytetään asetustilassa tietojen vierittämiseksi näytössä. Useimmissa tapauksissa jomman kumman painikkeen alapainettuna pitäminen nopeuttaa tietojen vieritystä.



(20)

## KELLONAIKA



Käytä kellonaikatoimintoa ajan ja päiväyksen asettamista ja tarkistamista varten.

- Katsellaksesi digitaalinäyttöä voit siirtää analogiset osoittimet sivuun esteettömän tarkastelun varmistamiseksi.
- Paina **A**-painiketta vaihtaaksesi näyttöä järjestyksessä kuukausi/päivä ja tunnit/ minuutit.



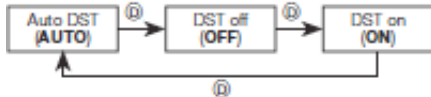
## KOTIKAUPUNKIASETUSTEN KONFIGUROINTI

Kotikaupunkiasetuksia on kaksi: varsinaisen kotikaupungin valinta ja joko talvi- tai kesäajan (DST) valinta.



### Kotikaupunkiasetusten konfigurointi

1. Pidä **A**-painiketta alaspainettuna n. kaksi sekuntia kellonaikatilassa, kunnes **ADJ**-ilmaisain syttyy oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön. Vapauttaessasi **A**-painikkeen, kaupunkikoodi ja kaupungin nimi alkaa vieriä oikeassa digitaalinytössä. Tämä on asetustila.
    - Kello poistuu asetustilasta automaattisesti, jos et suorita mitään toimenpidettä n. kolmeen minuuttiin.
  2. Käytä **D** (itä) ja **B** (länsi) painikkeita selataksesi kaupunkikoodeja oikeanpuoleisessa digitaalinäytössä, kunnes näkyviin ilmestyy koodi, jota haluat käyttää kotikaupunkina.
  3. Paina **C**-painiketta. Vilkkuva DST-ilmaisain vasemmassa digitaalinytössä ilmaisee DST-asetustilan.
4. Käytä **D**-painiketta selataksesi DST-asetuksia oikeassa digitaalinytössä alla esitetyssä järjestyksessä.



- Auto DST (**AUTO**) on käytettävissä ainoastaan, kun kotikaupungiksi on valittu kaupunkikoodi joka tukee aikakalibrointisignaalin vastaanottoa. Auto DST-asetuksella DST-asetus vaihtuu automaattisesti kalibrointisignaalin tietojen mukaisesti.
- Huomioi, että talvi- ja kesäajan (DST) välinen vaihtaminen ei ole mahdollista, kun kotikaupungiksi on valittu UTC.

5. Paina **A**-painiketta palataksesi kellonaikatoimintoon, kun asetus on mieleisesi.

- **DST**-ilmaisain syttyä näyttöön merkiksi, että kesäaika-asetus on aktivoitu.
- Asetustilasta poistuminen palauttaa osoittimet normaalisti kellonaikaan automaattisesti. Jos siirrät osoittimia manuaalisesti ja valitset sitten asetustoiminnon, ne eivät pala normaaliin aikaan automaattisesti poistuessasi asetustilasta. Palauta osoittimet tällaisessa tapauksessa normaaliasentoihin manuaalisesti.

### Huom!

- Määritettyäsi kaupunkikoodin, kello käyttää UTC\* yleisaikaa maailmanakatilassa laskeakseen ajan muita aikavyöhykkeitä varten kotikaupunkisi kellonajan perusteella.
  - \* Coordinated Universal Time (UTC) on maailmanlaajuinen tieteellinen kellonaikanormi, jonka vertailupiste on Greenwich, Englanti.
- Joidenkin kaupunkikoodien automaattivalinta tekee kellolle mahdolliseksi vastaanottaa aikakalibrointisignaalin kyseistä aluetta varten.

(20)

## Kesäaika-asetuksen vaihtaminen

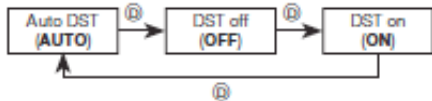
DST-ilmaisain



1. Pidä **A**-painiketta alaspainettuna n. kaksi sekuntia kellonaikatilassa, kunnes **ADJ**-ilmaisain syttyy oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön. Vapauttaessasi **A**-painikkeen, kaupunkikoodi ja kaupungin nimi alkavat vieriä oikeassa digitaalinytössä. Tämä on asetustila.
  - Joka kerta kun valitset asetustoiminnon, kellon analogiset osoittimet siirtyvät automaattisesti paikkoihin, jotka helpottavat digitaalinäyttöjen tarkastelua.

2. Valitse DST-asetustila painamalla **C**-painiketta.

3. Käytä **D**-painiketta selataksesi DST-asetuksia alla esitettyssä järjestyksessä.



- Auto DST (**AUTO**) asetus on käytettävissä ainoastaan, kun kotikaupungiksi on valittu kaupunkikoodi joka tukee aikakalibrointisignaalin vastaanottoa. Auto DST-asetuksella DST-asetus vaihtuu automaattisesti kalibrointisignaalin tietojen mukaisesti.
4. Paina **A**-painiketta palataksesi kellonaikatoimintoon, kun asetus on mieleisesi.
    - **DST**-ilmaisain syttyy näyttöön merkiksi, että kesäaika-asetus on aktivoitu.
    - Asetustilasta poistuminen palauttaa osoittimet normaalisti kellonaikaan automaattisesti. Jos siirrät osoittimia manuaalisesti ja valitset sitten asetustoiminnon, ne eivät pala normaaliin aikaan automaattisesti poistuessasi asetustilasta. Palauta osoittimet tällaisessa tapauksessa normaaliasentoihin manuaalisesti.

## KELLONAIKA- JA PÄIVÄYASETUSTEN KONFIGUROINTI MANUAALISESTI

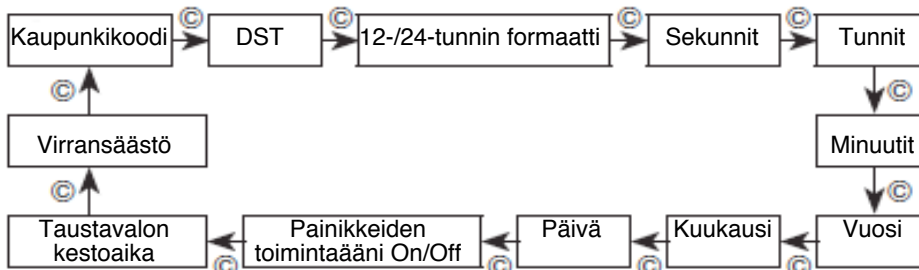
Voit konfiguroida aika- ja päiväysasetukset manuaalisesti, jos kello ei pysty vastaanottamaan aikakalibrointisignaalia.

### Aika- ja päiväysasetusten manuaaliset konfigurointitoimenpiteet



1. Paina **A**-painiketta n. kaksi sekuntia kellonaikatilassa, kunnes **ADJ**-ilmaisain syttyy oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön. Vapauttaessasi **A**-painikkeen, kaupunkikoodi ja kaupungin nimi alkavat vieriä oikean digitaalinytön poikki. Tämä on asetustila.
  - Joka kerta kun valitset asetustoiminnon, kellon analogiset osoittimet siirtyvät automaattisesti paikkoihin, jotka helpottavat digitaalinäyttöjen tarkastelua.



2. Paina **C**-painiketta siirtääksesi vilkkuvaa kohdistinta alla esitettyssä järjestyksessä muiden asetusten valintaa varten.



- Seuraavat vaiheet selittävät pelkästään kellonaika-asetusten konfiguroinnin.

(20)

3. Kun muutettavaksi haluamasi kellonaika-asetus vilkkuu, käytä **D** ja /tai **B**-painiketta muuttaaksesi sitä alla esitetyllä tavalla.

Näyttö	Toiminto	Toimenpide
<b>TYO:TOKYO</b>	Kaupunkikoodin vaihto	Paina <b>D</b> (itä) ja <b>B</b> (länsi)
<b>PM</b>	Auto DST ( <b>AUTO</b> ), kesäajan ( <b>ON</b> ) ja talviajan ( <b>OFF</b> ) välinen vaihto	Paina <b>D</b> .
<b>12H</b>	12-tuntisen ( <b>12H</b> ) ja 24-tuntisen ( <b>24H</b> ) aikaformaatin vaihto	
<b>36</b>	Sekuntien nollaus <b>00</b>	
	Tuntien tai minuuttien muuttaminen	Paina <b>D</b> (+) ja <b>B</b> (-).
<b>6-30</b> 	Vuoden, kuukauden tai päivän vaihto	Paina <b>D</b> .
<b>MUTE</b>	Painikkeiden toimintaaänen aktivointi ( <b>KEY</b> ) ja katkaisu ( <b>MUTE</b> )	
<b>LT1</b>	Taustavalon kestoajan vaihto, kolme sekuntia ( <b>LT3</b> ) ja 1.5 sekuntia ( <b>LT1</b> )	

4. Paina **A**-painiketta poistuaksesi asetustilasta.

- Kello säättää analogisen asetuksen automaattisesti vasemman digitaalinäytön ilmaiseman ajan mukaan.
- Asetustilasta poistuminen siirtää normaalisti osoittimet takaisin oikeaan aikaan automaattisesti. Jos siirrat osoittimia manuaalisesti ja valset sitten asetustoiminnon, ne eivät palaudu normaaliin kellonaikaan automaattisesti poistuessasi asetustilasta. Tällaisessa tapauksessa osoittimet on palautettava normaaliasentoihin manuaalisesti.

#### Huom!

- Kotikaupungin valintaa ja DST-asetuksen konfigurointia koskevia lisätietoja löytyy osiosta "Kotikaupunki-asetusten konfigurointi".
- Valitessasi 12-tuntisen kellonaikaformaatin, näyttöön syttyy **PM**-ilmaisain keskipäivän - keskiyön (11:59 p.m.) välisiä aikoja varten. Keskiyön - keskipäivän (11:59 a.m.) välisiä aikoja varten ei ole mitään ilmaisinta. 24-tuntisessa kellonaikaformaattissa 0:00 - 23:59 väliset ajat näytetään ilman **PM**-ilmaisinta.
- Kellon sisäänrakennettu automaattikalenteri huomioi eri pituiset kuukaudet ja karkausvuodet. Asetettuasi päiväyksen, sitä ei tarvitse muuttaa paitsi vaihdettuasi kelloon uuden akun, tai akkutehon pudottua tasolle 5.
- Viikonpäivä vaihtuu automaattisesti päiväyksen vaihtuessa.
- Tutustu seuraaviin sivuihin kellonaikatoiminnon asetuksia koskevia lisätietoja varten.
  - Painikkeiden toimintaaäni: "Painikkeiden toimintaaänen päälle- ja poiskytkentä."
  - Virransäästöön aktivointi ja peruutus: "Virransäästötoiminnon aktivointi ja peruutus".
  - Taustavalon kesto aika: "Taustavalon kestoajan muuttaminen".

#### MAAILMANAIKATOIMINNON KÄYTTÖ

Valittu maailmanaiakakaupunki



Kellonaika valitussa maailmanaiakakaupungissa

Käytä maailmanaiakatoimintoa näyttääksesi ajan yhdestä 29 aikavälyk-keestä (29 kaupunkia) ympäri maapallon. Nykyistä maailmanaiakatoimin- nassa valittua kaupunkia kutsutaan maailmanaiakakaupungiksi.

#### Maailmanaiakatoiminnon valinta

Käytä **C**-painiketta maailmanaiakatoiminnon valintaan.

- Oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön syttyy **WT** n. sekunniksi. Tämän jälkeen kaupunkikoodi ja kaupungin nimi vierivät kerran digitaalinäytön poikki ja kaupunkikoodia vastaava kolmikirjaiminen lyhenne ilmestyy näkyviin.

#### Kellonajan tarkistaminen toisesta aikavälyk-keestä

Käytä **D** (itä) painiketta maailmanaiakatoiminnossa kaupunkikoodien selaamiseksi.

#### Talvi- tai kesäajan (DST) määrittäminen kaupunkia varten

DST-ilmaisain



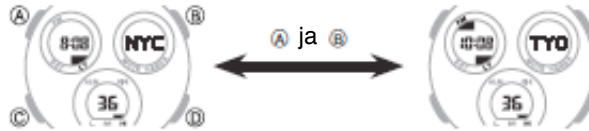
1. Käytä **D**-painiketta maailmanaiakatilassa kaupunkikoodien selaami- seksi oikeanpuoleisessa digitaalinäytössä, kunnes näkyviin ilmestyy koodi, jonka talvi-/kesäaika-asetuksen haluat vaihtaa.
2. Paina **A**-painiketta n. kaksi sekuntia, kunnes kello piippaa.
  - Toimenpide vaihtaa vaiheessa 1 valitsemasi kaupunkikoodin joko kesäaikaan (**DST**-ilmaisain syttyy) tai talviaikaan (**DST**-ilmaisain sammuu).

(20)

- Maailmanaikatoiminnon käyttö kotikaupungiksi valitun kaupunkikoodin DST-asetuksen vaihtamiseksi vaihtaa myös kellonaikatoiminnon DST-asetuksen.
- Huomioi, että talvi-/kesäajan (DST) välinen vaihtaminen ei ole mahdollista, kun maailmanaikakaupungiksi on valittu **UTC**.
- Talvi-/kesäaika-asetus (DST) vaikuttaa ainoastaan valittuna olevaan aikavyöhykkeeseen. Se ei vaikuta muihin aikavyöhykkeisiin.

### Kotiaika- ja maailmanaikakaupunkien vaihtaminen

1. Käytä **D**-painiketta maailmanaikatoiminnossa valitaksesi kaupungin, jota halluat käyttäjä uutena kotikaupunkina.
2. Voit vaihtaa kaupungit pitämällä **A** ja **B**-painikkeita samanaikaisesti alaspainettuina, kunnes kello piippaa.



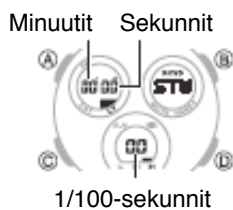
- Toimenpide tekee vaiheessa 1 (**NYC** (New York) valitsemastasi kaupungista uuden kotikaupunkisi.
- Aikaisemmasta kotikaupungista (**TYO**) (Tokyo) tulee uusi maailmanaikakaupunkisi.

### Huom!

- Jos käytät kelloa Japanissa, muista valita kotikaupungiksesi **TYO** (Tokyo). Jonkin muun kaupungin valinta tekee aikakalibrointisignaalin vastaanoton mahdottomaksi, jolloin kellon aika-asetukset ovat väärät.

### SEKUNTIKELLON KÄYTTÖ

Sekuntikellolla voit mitata kokonaisaikaa, väliaikoja ja ottaa kaksi loppuaikaa.



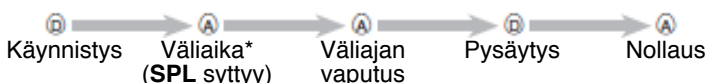
### Sekuntikellotoiminnon valinta

Käytä **C**-painiketta sekuntikellotoiminnon valintaan.

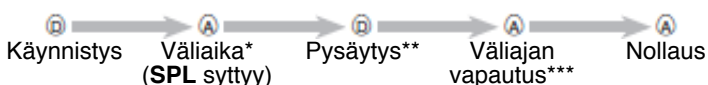
### Kokonaisajan mittaus



### Väliajan mittaus



### Kaksi loppuaikaa



\* Ensimmäinen juoksija maalissa. Ensimmäisen juoksijan loppuaika.

\*\* Toinen juoksija maalissa.

\*\*\* Toisen juoksijan loppuaika.

### Huom!

- Sekuntikellon mittausalue on 59 minuuttia ja 59.99 sekuntia.
- Käynnissä oleva sekuntikello jatkaa ajanottoa sisäisesti, vaikka kellon toimintatila vaihtuisi toiseen. Jos sekuntikellotilasta poistutaan kun jokin väliaika on ilmaistuna, kyseinen väliaika ei ilmesty näyttöön palatessasi sekuntikellotoimintaan.

(20)

## AJASTIMEN KÄYTTÖ

Ajastimen aika (minuutit, sekunnit)



### Ajastintoiminnon valinta

Käytä **C**-painiketta ajastintoiminnon valintaan.

### Ajastimen käynnistysajan määrittäminen

- Valitse ajastintoiminto.
  - Mikäli ajastin on käynnissä (sekunnit vähenevät näytössä), pysäytä se painamalla **D**-painiketta ja palauta se sitten nykyiseen käynnistysaikaan painamalla **A**-painiketta.
  - Jos ajastin on asetettu taukotilaan, palauta se nykyiseen käynnistysaikaan painamalla **A**-painiketta.
- Pidä **A**-painiketta alapainettuna, kunnes nykyinen käynnistysaika alkaa vilkkua. Tämä on asetustila.
  - Joka kerta kun valitset asetustilan, analogiset osoittimet siirtyvät automaattisesti asentoihin, jossa ne eivät estä digitaalinäytön tarkastelua.
- Paina **C**-painiketta siirtääksesi vilkkuvaa kohdistinta minuutti- ja sekuntiasetusten välillä.
- Käytä **D** (+) ja **B** (-) painikkeita vilkkuvan asetuksen vaihtamiseksi.
  - Valitse **00'00"** asettaaksesi ajastimen käynnistysajaksi 100 minuuttia.
- Sulje asetustoiminto painamalla **A**-painiketta.
  - Asetustilasta poistuminen palauttaa osoittimet normaalisti oikeaan aikaan automaattisesti. Jos siirrät osoittimia manuaalisesti ja valitset sitten asetustoiminnon, ne eivät pala normaaliin aikaan automaattisesti poistuessasi asetustilasta. Palauta osoittimet tällaisessa tapauksessa normaaliasentoihin manuaalisesti.

### Ajastimen käyttäminen



- Tarkista ennen ajastimen käynnistämistä, että ajastin ei ole jo käynnissä (sekunnit vähenevät näytössä). Jos ajastin on käynnissä, pysäytä se painamalla **D**-painiketta ja palauta se sitten käynnistysaika-arvolle painamalla **A**-painiketta.
- Hälytys soi 10 sekuntia ajastimen nollautuessa. Hälytys soi kaikissa toimintatiloissa. Ajastin palautuu käynnistysaika-arvolle automaattisesti hälytyksen loputtua.

### Hälytyksen katkaiseminen

Paina mitä tahansa painiketta.

## HÄLYTYKSEN KÄYTTÖ

Hälytysnumero



Hälytysaika (tunnit:minuutit)

Voit asettaa viisi erillistä päivittäishälytystä. Kun jokin päivittäishälytyksistä kytetään päälle, hälytys soi n. 10 sekuntia päivittäin kellon saavuttaessa esiasetetun hälytysajan. Hälytys käynnistyy vaikka kello ei ole kellonaikatilassa.

Voit aktivoida myös tasatuntisignaalin, jolloin kello piippaa kahdesti aina tasatunnein.

### Hälytystoiminnon valinta

Käytä **C**-painiketta hälytystoiminnon valintaan.

- Oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön ilmestyy **ALM** n. sekunniksi, jonka jälkeen valittua hälytystä vastaava ilmaisin (**AL1 - AL5** tai **SIG**) syttyy.
- Valitessasi hälytystoiminnon, näyttöön ilmestyy ensimmäiseksi tiedot, jotka olivat tarkasteltavana, kun kyseinen toiminto viimeksi suljettiin.

### Hälytysajan asettaminen

Hälytysilmaisimien (ON/OFF)



- Käytä **D**-painiketta hälytystoiminnossa hälytysilmaisimien (**AL1 - AL5**) selaamiseksi, kunnes oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön ilmestyy hälytys, jonka ajan haluat asettaa.



(20)

2. Pidä **A**-painiketta n. kaksi sekuntia, kunnes hälytysaika alkaa vilkkua. Tämä on asetustila.
  - Joka kerta kun valitset asetustoiminnon, analogiset osoittimet siirtyvät automaattisesti asentoihin, jossa ne eivät estä digitaal näyttön tarkastelua.
3. Paina **C**-painiketta siirtääksesi vilkkuvaa kohdistinta tunti- ja minuuttiasetusten välillä.
4. Kun jokin asetus vilkkuu, voit muuttaa sen arvoa käyttämällä **D (+)** ja **B (-)** painikkeita.
  - Asettaessasi hälytysaika käyttämällä 12-tuntista aikaformaattia, aseta aika oikein, kuten a.m. (ei erillistä ilmaisinta) tai p.m. (**PM**-ilmaisim syytyy).
5. Paina **A**-painiketta poistuaksesi asetustilasta.
  - Asetustilasta poistuminen palauttaa osoittimet normaalisti oikeaan aikaan automaattisesti. Jos siirrät osoittimia manuaalisesti ja valitset sitten asetustoiminnon, ne eivät pala normaaliin aikaan automaattisesti poistuessasi asetustilasta. Palauta osoittimet tällaisessa tapauksessa normaaliasentoihin manuaalisesti.

### Hälytyksen testaaminen

Käynnistä hälytys pitämällä **D**-painiketta alaspainettuna hälytystoiminnossa.

### Hälytyksen ja tasatuntisignaalin päälle- ja poiskytkentä

Tasatuntisignaalin ilmaisin



1. Käytä **D**-painiketta hälytystoiminnossa hälytysilmaisimien (**AL1 - AL5**) selaamiseksi, kunnes oikeanpuoleiseen digitaal näyttöön ilmestyy haluamasi hälytys.
2. Valittuasi haluamasi hälytyksen tai tasatuntisignaalin, paina **A**-painiketta sen päälle- tai poiskytkentää varten.
  - Hälytysilmaisim (kun jokin hälytys on aktivoitu) ja tasatuntisignaalin ilmaisin (kun tasatuntisignaali on aktivoitu) näkyvät näyttöissä kaikissa toimintatiloissa.

### Hälytyksen katkaiseminen

Paina mitä tahansa painiketta.

### Hälytyksen lähtölaskenta

Hälytyksen lähtölaskenta



Hälytysilmaisim (ON/OFF)

Kellonajan saavuttaessa yhden tunnin pisteen ennen asetettua hälytysaika, hälytysilmaisim on/off (alemmassa digitaal näyttöissä) alkaa vilkkua ja viimeiset 60 minuuttia ilmestyy oikeanpuoleiseen digitaal näyttöön kellon ollessa kellonaikatilassa.

#### Huom!

- Painamalla **A**-painiketta hälytyksen lähtölaskennan ollessa käynnissä, viikonpäivä ilmestyy oikeanpuoleiseen digitaal näyttöön n. kahdeksi sekunniksi, jonka jälkeen näyttö palaa lähtölaskentaan.
- Kun valitset kellonaikanäytön toisesta toimintatilasta hälytyksen lähtölaskennan ollessa käynnissä, viikonpäivä ilmestyy oikeanpuoleiseen digitaal näyttöön n. kahdeksi sekunniksi. Tämän jälkeen kello palaa lähtölaskenta näyttöön.
  - Jos jotakin toista hälytystä koskeva lähtölaskenta käynnistyy edellisen lähtölaskennan ollessa käynnissä, kyseinen lähtölaskenta ilmestyy näyttöön vasta, kun edellinen lähtölaskenta nollautuu ja sen hälytys on soinnut.

### TAUSTAVALO



Kellon taulu on valaistu helpottaakseen tietojen lukemista pimeässä. Kellon automaattinen valokytkin syyttää taustavalon automaattisesti aina, kun käännät kellon tettyyn kulmaan kohti kasvoja.

- Automaattinen valokytkin on aktivoitava toimiakseen.

### Taustavalon syyttäminen manuaalisesti

Näytön taustavalo syytyy painamalla **B**-painiketta missä toimintatilassa tahansa.

- Suorita alla esitetyt toimenpiteet valitaksesi taustavalon kestoajaksi joko 1.5 sekuntia tai kolme sekuntia. Painaessasi **B**-painiketta näytön taustavalo palaa joko 1.5 sekuntia tai kolme sekuntia nykyisestä kesto-aika-asetuksesta riippuen.
- Yllä esitetty toimenpide syyttää taustavalon automaattisen valokytkimen nykyisestä asetuksesta riippumatta.
- Taustavalo kytkeytyy automaattisesti pois päältä kalibrointisignaali vastaanoton ajaksi.

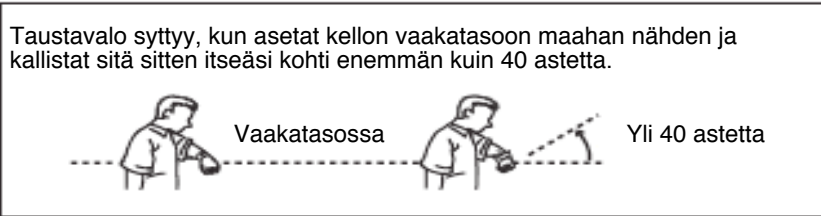
(20)

### Taustavalon kestoajaka-asetuksen muuttaminen

1. Pidä **A**-painiketta alaspainettuna n. kaksi sekuntia kellonaikatoiminnolla, kunnes oikeaan digitaalinäyttöön ilmestyy **ADJ**.  
Vapauttaessasi **A**-painikkeen, kaupunkikoodi ja kaupunkinimi alkavat vierä ä oikean digitaalinäytön poikki. Tämä on asetustila.
  - Joka kerta, kun valitset asetustoiminnon, analogiset osoittimet siirtyvät automaattisesti paikkoihin, joissa ne eivät estä digitaalinäyttöjen tarkastelua.
2. Käytä **D**-painiketta asetusten selaamiseksi oikeassa digitaalinäytössä, kunnes taustavalon nykyinen asetusta (LT1 tai LT3) ilmestyy näkyviin.
  - Katso asetustilan selailua koskevia lisätietoja osiosta "kellonaika- ja päiväysasetusten muuttaminen manuaalisesti".
3. Paina **D**-painiketta voitaksesi taustavalon kestoajaksi joko kolme sekuntia (LT3) tai 1.5 sekuntia (LT1).
4. Poistu asetustilasta painamalla **A**-painiketta, kun kaikki asetukset ovat mieleisesi.
  - Asetustilan sulkeminen palauttaa osoittimet normaalisti kellonaikatoiminnolle. Jos siirrät osoittimia manuaalisesti ja valitset sitten asetustoiminnon, osoittimet eivät kuitenkaan palaudu normaaleihin kellonaika-asentoihin automaattisesti sulkiessasi asetustoiminnon. Osoittimet on palautettava normaaliasentoihin manuaalisesti.

### Automaattinen valokytkin

Kun automaattinen valokytkin aktivoidaan, taustavalo syttyy aina, kun käännät ranteesi alla esitetyllä tavalla missä tahansa toimintatilassa. Kellon kääntäminen asentoon, jossa se on vaakatasossa ja kallistamalla sitä siten yli 40 aiheuttaa taustavalon syttymisen.



### VAROITUS!

- Varmista aina, että olet turvallisessa paikassa kun luet kelloa käyttäen automaattista valokytkintä. Ole erityisen varovainen juostessasi tai harrastaessasi muita aktiviteetteja, jota voivat aiheuttaa onnettomuuden tai loukkaantumiseen. Huolehdi myös siitä, että automaattisen valokytkimen sytyttämä taustavalo ei häiritse muita ihmisiä ympärilläsi.
- Pitaessasi kelloa ranteessa, varmista, että automaattinen valokytkin on pois päältä ennen kuin ajat polkupyörällä tai kuljetat moottorikäyttöistä ajoneuvoa. Automaattisen valokytkimen äkillinen ja tahaton toiminta voi luoda häiriötekijän, jonka seurauksena on liikenneonnettomuus tai henkilövämmä.

### Huom!

- Tässä kellossa on "LED-valodiode" joka toimii ainoastaan, kun käytettävissä oleva valo putoaa tietyn tason alle. Taustavalo ei syty kirkaassa valossa.
- Automaattinen valokytkin kytkeytyy pois päältä sen asetuksesta riippumatta aina, kun jokin alla luetelluista tilanteista syntyy.
  - Kun jokin hälytys soi
  - Vastaanoton ollessa käynnissä

### Automaattisen valokytkimen päällekytkentä/katkaisu



Automaattisen valokytkimen ilmaisin

Pidä **B**-painiketta alaspainettuna n. kolme sekuntia kellonaikatoiminnolla kytkeäksesi automaattisen valokytkimen päälle (ilmaisin syttyy oikeaan digitaalinäyttöön) tai pois (ilmaisin sammuu oikeassa digitaalinäytössä).

- Automaattinen valokytkin syttyy näyttöön kaikissa toimintatiloissa, kun automaattinen valokytkin aktivoidaan.
- Automaattinen valokytkimen toiminta katkeaa automaattisesti aina, kun akun teho putoaa tasolle 4.

### Taustavaloa koskevat varoimenpiteet

- Taustavalosta huolehtivan LED-diodin valaisuteho heikkenee erittäin pitkäaikaisen käytön myötä.
- Taustavaloa on vaikea nähdä suorassa auringonpaisteessa.
- Taustavalo sammuu automaattisesti aina, kun jokin hälytys alkaa soimaan.
- Taustavalon jatkuva käyttö kuluttaa akun varauksen nopeasti loppuun.

### **Automaattista valokytkintä koskevat varotoimenpiteet**

- Kellon pitäminen ranteen sisäpuolella, käsivarren liike tai värähtely voi sytyttää taustavalon toistuvasti. Vältäaksesi pariston nopean loppuunkulumisen, katkaise automaattisen valokytkimen toiminta aina, kun harrastat aktiviteetteja, jotka aiheuttavat taustavalon jatkuvan syttymisen.
- Huomioi, että kellon pitäminen paidan hihansuun peitossa automaattisen valokytkimen ollessa aktivoitu, voi sytyttää taustavalon toistuvasti kuluttaen pariston nopeasti loppuun.

Yli 15 astetta, liian korkea



- Taustavalo ei syty, jos käänny kellon näyttöä enemmän kuin 15 astetta vaakatason yli tai sen alle. Varmista, että kämmenen ulkopuoli on vaakatasossa maahan nähden.
- Taustavalo sammuu esiasetetun kestoajan jälkeen (katso osio "Taustavalon kestoajan määrittäminen"), vaikka kello pidetään käännettynä kasvoja kohti.
- Staattinen sähkö tai magneettinen voima voi häiritä automaattisen valokytkimen toimintaa. Jos taustavalo ei syty, siirrä kello takaisin aloitusasentoon (vaakatasoon) ja kallista sitä sitten kasvojasi kohti uudelleen. Ellei tämä toimi, suorista käsivartesi alas sivulle ja nosta se sitten ylös uudelleen.
- Kellosta kuuluu hiljainen napsahtava ääni, kun sitä heilutetaan edestakaisin. Tämä johtu automaattisen valokytkimen mekaniikasta. Se ei ole mikään vika.

### **OSOITTIMIEN KOTIASENTOJEN SÄÄTÖ**

Voimakas magnetismi tai kellon kohdistunut isku voi siirtää osoittimet väärään aikaan, vaikka kello pystyy signaalivastaanottoon.

- Kotiasentojen säätö ei ole tarpeellista, jos analoginen ja digitaalinen aika on sama kellonaikatominalla.

### **Osoittimien kotiasentojen säätäminen manuaalisesti**

1. Pidä **A**-painiketta alaspainettuna n. viisi sekuntia kellonaikatoiminnolla, kunnes oikeaan digitaalinäyttöön ilmestyy **H.SET**.
  - Tunti- ja minuuttiosoitimien tulee siirtyä klo 12-asentoon, joka on niiden kotiasento.
  - Vaikka oikeaan digitaalinäyttöön ilmestyy **ADJ** n. kahden sekunnin kuluttua **A**-painikkeen alaspainamisesta, älä vapauta painiketta vielä. Pidä painiketta alaspainettuna, kunnes oikeaan digitaalinäyttöön ilmestyy **H.SET**. Vapauta tällöin **A**-painike. Toimenpide aiheuttaa tunti- ja minuuttiosoitimien siirtymisen klo 12-asentoon.
  - Kello palaa normaaliin kellonaikatilaan automaattisesti, jos et suorita mitään toimenpidettä n. kolmeen minuuttiin. Kaikki siihen asti tekemäsi muutokset taltioituvat automaattisesti. Jos tunti- ja minuuttiosoitimet ovat kaikki 12-asennossa joka on niiden kotiasento, hyppää suoraan vaiheeseen 3.
2. Käytä **D (+)** ja **B (-)** painikkeita tunti- ja minuuttiosoitimien asentojen säätämiseen.
  - Osoittimet siirtyvät nopeasti pitämällä jompaa kumpaa painiketta yhtäjaksoisesti alaspainettuna. Osoittimien nopean siirtymisen käynnistyttyä, osoittimet jatkavat nopeaa siirtymistä, vaikka painike vapautetaan. Voit katkaista osoittimien nopean siirtymisen painamalla mitä tahansa painiketta.
  - **D (+)** painikkeella käynnistetty osoittimien nopea siirtyminen pysähtyy automaattisesti minuuttiosoitimen tehtyä 12 täyttä kierrosta. Jos osoittimien nopea siirtyminen käynnistetään **B (-)** painikkeella, se lakkaa minuuttiosoitimen tehtyä yhden täyden kierroksen.
3. Paina **A**-painiketta poistuaksesi kotiasennon korjaustilasta ja palataksesi normaaliin kellonaikaan.

### **Huom!**

- Suoritettuasi kotiasentojen säädön, valitse kellonaikatoiminto ja tarkista että analogiset osoittimet ja digitaalinäyttö osoittavat samaa aikaa. Suorita muussa tapauksessa kotiasentojen säätö uudelleen.

### **OSOITTIMIEN SIIRTÄMINEN SIVUUN DIGITAALINÄYTÖN TARKASTELUN HELPOTTAMISEKSI**

Suorita alla esitetyt toimenpiteet siirtääksesi analogiset osoittimet sivuun digitaalisoitimien tarkastelun helpottamiseksi.

### **Huom!**

- Analogiset osoittimet eivät siirry, jos akun jännite on matala.
- Kalibrointisignaalin vastaanotto ei toimi aikana, jolloin osoittimet ovat digitaalinäytön tarkastelua helpottavissa asennoissa.

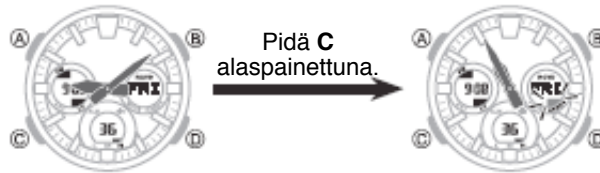


(20)

### Osoittimien siirtotoimenpiteet

Pidä **C**-painiketta alaspainettuna n. kaksi sekuntia, kunnes näyttöön syttyy **HAND**.

HANDS-ilmaisain alkaa vilkkua kun **C**-painike vapautetaan ja osoittimet siivuun digitaalinäyttöjen edestä.



### Osoittimien palauttaminen normaaliasentoihin

Pidä **C**-painiketta alaspainettuna n. kaksi sekuntia, kunnes **HAND**-ilmaisain syttyy.

#### Huom!

- Osoittimet palautuvat normaaliasentoihin myös, jos et suorita mitään toimenpidettä n. tuntiin.
- Osoittimet siirtyvät sivuun digitaalinäytön edestä automaattisesti aina, kun valitset asetustoiminnon kellonaika-, ajastin- tai hälytystilassa.
- Aikakalibrointisignaalin vastaanotto kytkeytyy pois käytöstä, kun osoittimet ovat asennoissa, jotka sallivat digitaalinäyttöjen esteettömän tarkastelun.
- Pidä **C**-painiketta alaspainettuna n. neljä sekuntia palauttaaksesi osoittimet normaaliasentoihin ja vaihtaaksesi kellonaikatoimintoon.

### MUUT ASETUKSET

Painikkeiden toimintaäänäni soi joka kerta, kun painat yhtä kellon painikkeista. Voit halutessasi kytkeä painikkeiden toimintaäänäni myös pois päältä.

- Hälytyssummeri, tasatuntisignaali ja ajastinhälytys toimivat kaikki normaalisti, vaikka painikkeiden toimintaäänäni katkaistaan.

### Painikkeiden toimintaäänäni päälle- ja poiskytkentä



1. Pidä **A**-painiketta alaspainettuna n. kaksi sekuntia kellonaikatilassa, kunnes oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön ilmestyy **ADJ**. Vapauttaessasi **A**-painikkeen, kaupunkikoodi ja kaupunkinimi alkavat vieriä oikean digitaalinäytön poikki. Tämä on asetustila.
  - Joka kerta, kun valitset asetustoiminnon, analogiset osoittimet siirtyvät automaattisesti paikkoihin, joissa ne eivät estä digitaalinäyttöjen tarkastelua.
2. Käytä **C**-painiketta asetusten selaamiseksi oikeassa digitaalinäytössä, kunnes painikkeiden toimintaäänäni nykyinen asetus (**MUTE** tai **KEY**) ilmestyy näyttöön.
  - Katso toimenpidejärjestys vaiheesta 2 osiossa "Kellonaika- ja päiväysasetusten muuttaminen manuaalisesti" asetusten välistä selailua koskevia lisätietoja varten.
3. Paina **D**-painiketta kytkeäksesi painikkeiden toimintaäänäni päälle (**KEY**) tai pois päältä (**MUTE**).
4. Poistu asetustilasta painamalla **A**-painiketta kun kaikki asetukset ovat mieleisesi.
  - Asetustilasta poistuminen palauttaa osoittimet normaalisti oikeaan aikaan automaattisesti. Jos siirrät osoittimia manuaalisesti ja valitset sitten asetustoiminnon, ne eivät pala normaaliin aikaan automaattisesti poistuessasi asetustilasta. Palauta osoittimet tällaisessa tapauksessa normaaliasentoihin manuaalisesti.

#### Huom!

- Mykistysilmaisain näkyy kaikissa toimintatiloissa, kun painikkeiden toimintaäänäni on katkaistu.

### Virransäästöön päälle- ja poiskytkentä



1. Pidä **A**-painiketta alaspainettuna n. kaksi sekuntia kellonaikatilassa, kunnes oikeanpuoleiseen digitaalinäyttöön ilmestyy **ADJ**. Vapauttaessasi **A**-painikkeen, kaupunkikoodi ja kaupunkinimi alkavat vieriä oikean digitaalinäytön poikki. Tämä on asetustila.
  - Joka kerta, kun valitset asetustoiminnon, analogiset osoittimet siirtyvät automaattisesti paikkoihin, joissa ne eivät estä digitaalinäyttöjen tarkastelua.
2. Käytä **C**-painiketta asetusten selaamiseksi oikeassa digitaalinäytössä, kunnes virransäästöön nykyinen asetus (**PSON** tai **PSOF**) ilmestyy näyttöön.
  - Katso toimenpidejärjestys vaiheesta 2 osiossa "Kellonaika- ja päiväysasetusten muuttaminen manuaalisesti" asetusten välistä selailua koskevia lisätietoja varten.
3. Paina **D**-painiketta kytkeäksesi virransäästöön päälle (**PSON**) tai pois päältä (**PSOF**).

(20)

4. Poistu asetustilasta painamalla **A**-painiketta kun kaikki asetukset ovat mieleisesi.

- Asetustilasta poistuminen palauttaa osoittimet normaalisti oikeaan aikaan automaattisesti. Jos siirrät osoittimia manuaalisesti ja valitset sitten asetustoiminnon, ne eivät pala normaaliin aikaan automaattisesti poistuessasi asetustilasta. Palauta osoittimet tällaisessa tapauksessa normaaliasentoihin manuaalisesti.

## **VIANETSINTÄ**

### **Aika-asetus**

Katso kohta "Radio-ohjattu atomikellonaika" saadaksesi lisätietoja ajan säätämisestä aikakalibrointisignaalia käyttäen.

#### **Kellon aika-asetus on useita tunteja väärässä**

Kotikaupunkiasetus on väärä. Tarkista kotikaupunkiasetus ja korjaa se tarpeen vaatiessa.

#### **Kellon aika-asetus on tunnin väärässä**

Katso kohta "Kotikaupunki- ja kesäaika-asetusten konfigurointi", jos käytät kelloa alueella, jossa aikakalibrointisignaalin vastaanotto on mahdollista.

Jos käytät kelloa alueella, jossa aikakalibrointisignaalia ei voi vastaanottaa, vaihda kotikaupungin talvi-/kesäaika-asetus (DST) manuaalisesti. Suorita toimenpiteet kohdasta "Talvi-/kesäaika-asetuksen vaihtaminen manuaalisesti".

#### **Osoittimet ovat väärissä asennoissa**

Tämä voi johtua siitä, että kello on altistunut voimakkaalle magnetismille tai iskulle, joka on muuttanut osoittimien kohdistusta. Säädä osoittimien asennot uudelleen.

#### **Analogiset osoittimet näyttävät väärää aikaa**

Jos **HANDS**-ilmaisain palaa oikeassa digitaalinäytössä se tarkoittaa, että analogiset osoittimet on siirretty sivuun helpottaakseen digitaalinäyttöjen tarkastelua. Pidä **C**-painiketta alaspainettuna n. neljä sekuntia palataksesi kellonaikatoimintoon.

### **Lataaminen**

#### **Kello ei jatka käyntiä valolle altistamisen jälkeen**

Noiin voi tapahtua, jos akun energia on pudonnut tasolle 5. Jatka kellon altistamista valolle, kunnes akku-tehoilmaisain näyttää **H** tai **M**.

### **Aikakalibrointisignaali**

Tämän osion tiedot koskevat vain kotikaupunkikoodeja **LIS, LON, MAD, PAR, ROM, BER, STO, ATH, MOW, HKG, BJS, HNL, ANC, YVR, LAX, YEA, DEN, MEX, CHI, NYC, YHZ, YYT, SEL** tai **TYO**. Kellonaika on säädettävä manuaalisesti, jos kotikaupungiksi valitaan jokin muu kaupunki.

**Kello ei pysty vastaanottamaan aikakalibrointisignaalia. RCVD-ilmaisain ei syty.**

<b>Mahdollinen syy</b>	<b>Korjaustoimenpide</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kello on ranteessa tai liikutat sitä tai suoritat painiketoiminnon signaalivastaanoton aikana</li><li>• Kello on alueella, jossa vastaanotto-olosuhteet ovat huonot.</li></ul>	Pidä kelloa alueella, jossa vastaanotto-olosuhteet ovat hyvät vastaanoton aikana
Olet alueella, jossa signaalivastaanotto on mahdotonta jostain syystä.	Katso osio "Likimääräiset vastaanottoalueet".
Kalibrointisignaalia ei lähetetä jostain syystä.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista kalibrointisignaalia ylläpitävän järjestön verkkosivut kalibrointisignaalia koskevia katkoakoja koskevia lisätietoja varten ja yritä myöhemmin uudell.</li></ul>

(20)

### Nykyinen aika-asetus muuttuu manuaalisen asettamisen jälkeen.

Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Signaalivastaanotto on epäonnistuu talvi-/kesäajan vaihtumispäivänä jostain syystä.	Suorita toimenpiteet osiosta "Valmistautuminen vastaanottoon". Aika-asetus säätyy automaattisesti heti, kun signaalivastaanotto onnistuu.
	Jos aikakalibrointisignaalin vastaanotto ei onnistu, vaihda talvi-/kesäaika-asetus manuaalisesti.

### Automaattivastaanotto ei käynnisty tai manuaalivastaanottoa ei voi suorittaa

Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Kello ei ole kellonaika- tai maailman-aika-tilassa, ajastin on käynnissä tai osoittimet on siirretty paikkaan, joka mahdollistaa digitaalikäyttöjen helpon tarkastelun.	Automaattivastaanotto käynnistyy vain kellonaika- tai maailman-aika-tilassa. Valitse jompi kumpi näistä toimintatiloista. Pysäytä ajastin, jos se on käynnissä. Jos osoittimet ovat sivussa, palauta ne normaaliasentoihin.
Kotikaupunkiasetus on väärä.	Tarkista kotikaupunkiasetus ja korjaa se tarpeen vaatiessa.
Virta ei riitä signaalivastaanottoon.	Altista kello valolle latausta varten.

### Signaalivastaanotto on onnistunut, mutta aika ja/tai päivä on väärä

Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Kotikaupunkiasetus on väärä.	Tarkista kotikaupunkiasetus ja korjaa se tarpeen vaatiessa.
DST-asetus on väärä.	Valitse DST-asetukseksi Auto DST.

### TEKNISET TIEDOT

Tarkkuus normaalissa lämpötilassa:  $\pm 15$  sekuntia/kuukausi (ilman signaalikalibrointia)  
Kellonaika: Tunnit, minuutit, sekunnit, p.m. (PM), vuosi, kuukausi, päivä, viikonpäivä, hälytysajastin  
Aikaformaatti: 12-tuntia ja 24-tuntia  
Kalenterijärjestelmä: Täysautomaattinen kalenteri esiohjelmoitu vuosien 2000 - 2099 väliselle ajalle  
Muuta: Kotikaupunkikoodi (voidaan liittää yhdelle 48 kaupunkikoodista), talvi-/kesäaika  
Aikakalibrointisignaalin vastaanotto: Automaattivastaanotto 6 kertaa/päivä (5 kertaa, jos kyseessä on kiinalainen kalibrointisignaali), jäljellä olevat automaattivastaanotot peruuntuvat heti, kun yksi onnistuu, manuaalivastaanotto  
Vastaanotettavat aikakalibrointisignaalit: Mainflingen, Saksa (kutsumerkki: DCF77, taajuus 77.5 kHz),  
Anthorn, Englanti (kutsumerkki: MSF, taajuus 60.0 kHz), Fort Collins, Colorado, Yhdysvallat (kutsumerkki: WWVB, taajuus 60.0 kHz), Fukushima, Japani (kutsumerkki: JJY, taajuus 40.0 kHz),  
Fukuoka/Saga, Japani (kutsumerkki: JJT, taajuus 60.0 kHz), Shangqiu City, Henan Province, Kiina (kutsumerkki: BPC, taajuus 68.5 kHz)  
Maailman-aika: 48 kaupunkia (31 aikavyöhykettä)  
Muuta: Kesäaika/talviaika  
Sekuntikello:  
Mittausyksikkö: 1/100-sekunnit  
Mittauskapasiteetti: 59'59.99"  
Mittaustoiminnot: Kokonaisaika, väliaika, kaksi loppuaikaa  
Ajastin:  
Mittausyksikkö: 1-sekunti  
Mittausalue: 100 minuuttia  
Lähtölaskenta-ajan asetusalue: 100 minuuttia (1-sekunnin tarkkuudella)  
Hälytykset: 5 päivittäishälytystä, tasatuntisignaali  
Näytön taustavalo: LED-valo (LCD), ultravioletti LED-valo (analogisten osoittimien alue) taustavalon kesto-aika valittavissa, automaattinen valokytkin (Full Auto LED-valo toimii ainoastaan pimeässä)  
Muuta: Akkutehon ilmainen, virransäätö, painikkeiden toimintaäänien päällekytkentä/katkaisu

(20)

Virransyöttö: Aurinkokenno ja yksi ladattava akku

Akun likimääräinen toiminta-aika: 6 kuukautta (täydestä latauksesta tasoon 4) seuraavissa olosuhteissa:

- Kello ei ole alttiina valolle
- Sisäinen kellonaika
- Näyttö aktivoituna 18 tuntia/päivä, unitilassa 6 tuntia/päivä
- 1 taustavalon käyttö (1.5 sekuntia)/päivä
- 10 sekuntia hälytystä/päivä
- 4 minuuttia signaalivastaanottoa/päivä
- 1 osoittimien siirto/päivä digitaalinäyttöjen tarkastelun helpottamiseksi

Taustavalon jatkuva käyttö kuluttaa akkuvirran nopeasti loppuun.

### **KAUPUNKIKOODITAUUKKO**

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
LAX	Los Angeles	-8
YEA	Edmonton	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
YHZ	Halifax	-4
YYT	St. Johns	-3.5
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando De Noronha	-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PAI	Praia	-1
UTC		
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
MAD	Madrid	0
PAR	Paris	0
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
STO	Stockholm	+1
ATH	Athens	+1
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4.5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5.5
KTM	Kathmandu	+5.75
DAC	Dhaka	+6
HGN	Yangon	+6.5
BKK	Bangkok	+7
SIN	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
TPE	Taipei	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9.5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

Viereisten taulukkotekstien selitykset:

City Code = kaupunkikoodi

City = kaupungin nimi

UTC Offset/GMT Differential = UTC-  
yleisaika/GMT-aikaero

- Yllä esitetyt taulukot näyttävät kellon sisältämät kaupunkikoodit.
- Globaalisia aikoja (GMT-differentiaali ja UTC-offset) ja kesäaikaa koskevat säännöt ovat asianomaisen maan määrittämiä.